

**Versicherungs-Check**

Neue **ZURICH** Expat-Autoversicherung

**50% SFR**



www.goring-online.com +34 965 889 271



►► **Schwarze Flaggen:**  
 Verschmutzt, verseucht oder zugebaut: Umweltschützer rügen Strände **Seite 3**



►► **Ab ins Meer:**  
 Seeigel, Seepferdchen und eine Schildkröte werden in Jávea ins Wasser gelassen **Seite 4**

# Hauptsache Wasser



Foto: Tony Sevilla

Ob Felsen oder Sand, Ruhe oder Trubel: Zwischen Orihuela Costa und Torrevieja gibt es Strände für jeden Geschmack. **S. 5**

## Sprünge übers Feuer

**Jávea – at.** Ein Highlight der Fogueras-Fiestas in Jávea war die „Feuernacht“ zu San Juan von Montag auf Dienstag, die 12.500 bis 13.000 Personen besuchten. Als schwereren Zwischenfall meldete das Rathaus, dass eine 34-Jährige ins Feuer am Portal del Clot stürzte und sich Verbrennungen an beiden Beinen zuzog. Sie wurde ins Krankenhaus eingeliefert.

## Perfekt für Taucher

**Benissa/Calp – at.** Eine der besten Buchten in Spanien, um Tauchen zu lernen, ist die Bahía de les Bassetes zwischen Calp und Benissa. Das jedenfalls finden die Nutzer des Portals für touristische Erfahrungen aladinia.com. Sie hoben unter anderem das ruhige, klare Wasser, den schönen Meeresgrund und die Qualität der Tauchkurse hervor.

## Polizei jagt Räuber

**Torrevieja – sg.** Die Polizei von Torrevieja hat sich in der Nacht zum 22. Juni mit zwei Tankstellenräubern eine wilde Verfolgungsjagd geliefert. Die Verdächtigen flüchteten und konnten erst in Guardamar geschnappt werden, nachdem ihr Auto in einem Waldstück stecken geblieben war.

# Volle Campingplätze

## Über 90 Prozent Auslastung im Sommer

Auch die Campingplätze werden im Sommer voll. So rechnet der Campingverband der Provinz Alicante mit einer Aus-

lastung von über 90 Prozent, vor allem im August. Das würde den Zahlen der letzten Jahre entsprechen, der Verband spricht von einer „Konsolidierung einer positiven Tendenz“. Während in der Nebensaison vor allem Nordeuropäer die Plätze ansteuern, kommen im

Juli und August mit 90 Prozent der Gesamtgäste überwiegend Spanier, die meisten aus Madrid, Castilla-La Mancha, der Region Valencia und dem Baskenland. Verbands-Vizepräsident Patrick Le Metayer glaubt zu wissen, warum Campingplätze so beliebt sind: Zum ei-

nen wegen des erweiterten Angebots, das mit Pools, Restaurants und Holzhütten längst über die reinen Stell- und Zeltplätze hinausgeht. Zum anderen „wegen der einzigartigen Kombination aus Natur und einer sehr bequemen Art des Urlaubs“.

**Hörgeräte-Akustikmeisterin**  
**VILLAJOSYA La Ermita**  
 Donnerstags Orihuela Costa Nach Terminabsprache!



**MAIKE FORTAK**  
 Tel. 658 446 384  
 info@hear-maike.eu  
 www.hear-maike.eu  
**Hörgeräte zu vernünftigen Preisen!**



Neueste Hörgerätetechnik von PHONAK und SIGNIA

- Hausbesuche
- Hörtest
- Hörberatung
- Hörgeräteanpassung
- Kleinreparaturen
- individuelle Ohrstücke
- individueller Lärm- und Schwimmschutz

**SELA SOLAR**  
 www.selasolar.com

Solar- und Heizsysteme  
 Wasser- und Pooltechnik  
 Wärmepumpen und Heizkamine  
**Solarcenter,**  
 Pol. Ind. La Pedrera · Benissa  
**Tel. 966 420 309**  
 (nur mit Terminabsprache!)



In meinem nächsten Leben werde ich...  
**EIN LUCHS SEIN**

BEZIEHEN SIE DEN WWF IN IHR TESTAMENT EIN UND HINTERLASSEN SIE IHRE SPUREN AUF DEM PLANETEN

wwf/erbe

# Die Rose verfault von innen

## Korruption erschüttert die Regierung in Spanien

**Madrid – sk.** Die Faust, die eine Rose hält – dieses Symbol der 1879 gegründeten sozialistischen Arbeiterpartei in Spanien (PSOE) zerfällt. In den Händen von Ministerpräsident Pedro Sánchez verfault die Rose von innen.

Nun reichte Santos Cerdán, die Nummer drei der Sozialisten, seinen Rücktritt ein, nachdem die Antikorruptionseinheit der Guardia Civil, UCO, ihn mit Bestechungsgeldern in Verbindung brachte. Der Wortlaut einiger Whatsapp-Chats ist zum Fremdschämen. All das wirft die Frage auf, wie lange eine von Skandalen und Korruptionsvorwürfen überhäufte Regierung sich im Amt halten kann oder sollte.

Santos Cerdán zählte zu den wichtigsten Architekten der Minderheitsregierung. Er ist der Mann, der den Justizflüchtling und Junts-Vorsitzenden Carles Puigdemont für Pedro Sánchez gewinnen konnte. Seit 2014 gehörte er dem Kreis der Vertrauten des Ministerpräsidenten an, stellte ihm Luis Ábalos als Organisationssekretär der PSOE und von 2018 bis 2021 als Transportminister und rechte Hand zur Seite. Ábalos musste im Februar 2024 sein Parteibuch wegen Korruptionsvorwürfen abgeben.

Am 9. Juni durchsuchte die UCO das Haus von Ábalos im Rahmen des Korruptionsfalls Koldo. Dessen Hauptfigur, Koldo García, kam auf Geheiß von Santos Cerdán nach Madrid. Dort führte er ihn als Chauffeur, Leibwächter und Berater in den Führungskreis der PSOE ein, von seinem Profil her aber war Koldo García wie geschaf-



Bürger und Anhänger von Vox fordern den Rücktritt von Sánchez und Neuwahlen. Foto: dpa

fen für Missionen am Rande der Legalität. Nicht zuletzt stammen die Tonbandaufnahmen von Koldo selbst, der die

►► „Ich brauche etwas Geld, Chef“, heißt es in einer Whatsapp an Cerdán.

Gespräche über die krummen Geschäfte mit seinen Kumpanen Cerdán und Ábalos heimlich aufzeichnete. „Ich brauche etwas Geld, Chef“, heißt es in einer an Santos Cerdán und damit an die Parteispitze gerichteten Sprachnachricht. Das Trio konnte nur Gelder von Firmen abgreifen, weil sie Entscheidungen in Ministerien zugunsten bestimmter Firmen wie Acciona beeinflussen konnten. Die ersten Rücktritte in Wirtschaft und Politik erfolgten bereits. „Da kommt noch mehr“, mutmaßte PP-Chef Alberto Núñez Feijóo.

„Der Verdacht lag schon in der Luft und ist zum Pestge-

stank der Korruption geworden“, schreibt die Zeitung „La Vanguardia“. Der öffentliche Sender RTVE spricht von einem „schwarzen Juni“ für die PSOE. Einer der Reporter konnte sich einen Seitenverweis auf Kollegen der ausländischen Presse nicht verkneifen. Man reagiere

erstaunt auf die spanische Politik, derartige Vorwürfe würden vielerorts Regierungen zu Fall bringen. Warum in Spanien nicht?

Skandale um Schmiergelder haben fast alle Regierungen erschüttert, die letzte Etappe von Felipe González (PSOE), während des Baubooms unter José María Aznar (PP), der Gürtel-Skandal und der Misstrauensantrag gegen Mariano Rajoy (PP). Aller Empörung zum Trotz rüttelt niemand in der PSOE am Stuhl des Generalsekretärs. Die Partei hat keine Führungsfiguren neben Sánchez, sie ist ihm ausgeliefert. Obwohl es eine Minderheitsre-

gierung ist, leicht lässt sich Sánchez nicht stürzen.

Die Linkspartei Sumar klammert sich an den großen Koalitionspartner und an die bis 2027 dauernde Legislatur. Auch Pedro Sánchez schloss Neuwahlen aus, er hält es für verantwortungslos, PP und Vox den Weg an die Regierung zu ebnen. PSOE und Sumar wissen, dass bei Neuwahlen Bruchlandungen drohen. Die Volkspartei in der Opposition kann aber poltern wie sie will, nur die Rechtspartei Vox unterstützt einen Misstrauensantrag und das reicht nicht. Vox, die fehlgeschlagene Politik der Konservativen in Katalonien und Auftritte wie von der Madrider Regionalpräsidentin Isabel Ayuso, die den Saal verließ, als Kollegen sich ihrer Muttersprachen bedienen, lassen es zweifelhaft erscheinen, dass Regionalparteien sich auf die Seite der Konservativen schlagen werden. Nimmt die PP nicht Kurs auf die Mitte, bleibt sie Vox ausgeliefert.

## Überspannung ließ Strom ausfallen

### Gründe für Blackout vom 28. April stehen fest

**Madrid – dpa.** Gut sieben Wochen nach dem Stromausfall auf der Iberischen Halbinsel ist ein Untersuchungsbericht vorgelegt worden. Grund für den stundenlangen Black-

out am 28. April sei eine zu hohe Spannung im Netz gewesen, sagte Umweltministerin Sara Aagesen. Das löste eine Kettenreaktion von Schutzabschaltungen aus. Die zu hohe Spannung im Stromnetz sei durch mehrere Faktoren ausgelöst worden.

So habe der Netzbetreiber Red Eléctrica nicht genügend Anlagen zur Stromerzeugung

eingepplant, die wie klassische Kraftwerke mit Turbinen arbeiten, die Überspannungen im Netz besser abfedern können als Solar- oder Windkraftwerke.

Zum anderen hätten sich die Betreiber konventioneller Kraftwerke „unsachgemäß verhalten“ und nicht genügend Überspannung aus dem Netz aufgenommen. Andere Kraftwerke hätten

sich wegen der Überspannung vom Netz abgekoppelt, obwohl sie das nicht gedurft hätten. Warum Red Eléctrica zu unvorsichtig plante und Kraftwerksbetreiber sich falsch verhielten, blieb zunächst offen. Aagesen deutete mangelnde Koordination, unklare Zuständigkeiten und fehlende Transparenz im Gesamtsystem an.



## Viel oder wenig?

Das Essen war lecker, der Kellner freundlich: Wenn die Rechnung kommt, stellt sich die Frage, wie viel Trinkgeld man geben sollte. Eine Regelung in Spanien gibt es nicht. Als grobe Richtschnur gelten fünf bis zehn Prozent des Preises.

Mehr in der **CBN**

**CBZ**  
COSTA BLANCA ZEITUNG **GRATIS**

### Impressum:

**UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG**  
Depósito Legal: A 26-2024  
ISSN: 1575-2585

### COSTA BLANCA ZEITUNG

Costa Verlag S.L.,  
C/ Dr. Vicente Buigues, 4  
03720 Benissa (Alicante)

### CHEFREDAKTEUR:

Stephan Kippes

### ORGANISATION UND TECHNIK:

Viola Haas

### REDAKTION:

Tel. 617 369 006, info@cbz.es

### ANZEIGENVERKAUF:

Tel. 617 369 005 · anzeigen@cbz.es

### MEDIENBERATER:

**Oliva bis Jávea:**  
Susanne Thiemann,  
Tel. 617 369 465

### Calpe bis Alicante:

Pilar Díez Dorado,  
Tel. 609 301 836

### DRUCKEREI:

Henneo Print S.L.  
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

### VERTRIEB:

Self Select Media, S.L.  
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung  
Preisliste: Nr. 45





Nach der Dana wurden auch Giftstoffe an den Strand von El Saler gespült. Foto: EFE



## Arbeiten am Pool

Die Poolbar wird zum Schreibtisch, das Onlinemeeting am Strand entgegengenommen. Digitale Nomaden leben den Traum vieler Arbeitnehmer: Sie sind nicht an ein Büro oder an feste Arbeitszeiten gebunden. Stattdessen können sie von überall und zu jeder Zeit arbeiten – so auch in Dénia, Altea oder Alicante. Das bringt aber auch Herausforderungen mit Visum, Steuern und Integration vor Ort.

Mehr in der **CBN**

# Schwarze Flaggen

## Ecologistas en Acción vergibt Negativ-Flaggen

Madrid – sk. Spanien hat 8.000 Kilometer Küste und dort, wo die Strände verschmutzt, verseucht, verbaut oder nicht geschützt werden, steckt der Umweltverband Ecologistas en Acción seine schwarze Flagge hinein, bildlich gesprochen jedenfalls. Insgesamt 48, zwei pro Küstenprovinz.

Bitter für die Region Valencia: Die Umweltschützer sind mit der vom Dana-Unwetter heimgesuchten Region nicht einfühlbar umgesprungen. Ecologistas en Acción prangert an, dass tonnenweise Unrat und auch Giftstoffe über die Flüsse ins Meer und an die Küste, vor allem an die Strände im Naturschutzgebiet der Albufera gelangten. Trotzdem wehen blau-

en Flaggen am L'Arbre del Gos, El Saler, La Devesa, La Garrofera und Recatí-Perellonet. Was die Aktivisten auf die Palme bringt: Bis heute lägen keine Analysen über Strand und Sand vor, an die nach dem 29. Oktober über Monate hinweg auch

►► „Wir reden gar nicht von Umweltschutz, sondern über Gesundheit“

toxische Substanzen gespült wurden. „Das ist fahrlässig. Da reden wir gar nicht von Umweltschutz, sondern über Gesundheit“, so der Sprecher der Umweltschützer, Cristóbal López.

Eine weitere schwarze Flagge steckt am Levante Strand von Benidorm, weil angeblich ungeklärte Abwässer im Naturschutzgebiet der Sierra Helada

ins Meer geleitet werden und den Rincón de Loix und die Playa de Levante erreichen. Was in der Vergangenheit durchaus vorkam, zuletzt aber einem Malheur bei Bauarbeiten geschuldet war. Wegen der expansiven Bebaupolitik bekommen auch die Strände Cala Mosca in Orihuela Costa und Lo Ferris in Torrevieja die Negativauszeichnungen.

In Murcia sahten zwei Klassiker in punkto verfehltm Natur- und Umweltschutz ab. Das Mar Menor und die Bucht von Portmán. „Das große Problem im Mar Menor ist der massive Eintritt von Nährstoffen und Pflanzenschutzmitteln aus der Agrarindustrie,“ so López. Die Bucht von Portmán gilt als eine der am schlimmsten durch den Bergbau verseuchten Buchten in Spanien.

					2		6	
		3	6		4		7	
9	8			7	5	2		
		2	5					6
4		7		1		9		3
8					3	7		
		5	7	2			9	8
	3		4		9	1		
	7		3					

Krankenversicherung (z.B. 65 Jahre) ab 67 €

Autoversicherung ab 149 €

## Vollkasko-Schutz

für Ihr Gebäude, Ihren Hausrat, Schmuck & Wertsachen

- ✓ Elementarschäden, Feuer, Erdbeben, Wasserschäden, Einbruch-Diebstahl, Überspannung, Vandalismus ...
- ✓ Privat-Haftpflicht bis 1.000.000 €
- ✓ Deutscher Vertrag
- ✓ Eigener, deutschsprachiger Schadensservice

Besuchen Sie unser neues Büro in SAN FULGENCIO

VERSICHERUNGSMAKLER

Alfaz del Pi: Calle Tabarca 40, Tel. 96 588 92 71  
 Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09  
 Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70  
 San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20 [www.goring-online.com](http://www.goring-online.com)

## Sieben blaue Fahnen

**Dénia – sk.** Erstmals wehen sieben blaue Flaggen an Dénias Stränden, sogar an der Punta Negra am Ende von Las Rotas weht der Banner für Badequalität. Einen Rekord stellt auch die Wassertemperatur auf mit 24,8 Grad am 18. Juni, ein so warmes Meer Mitte Juni hat das Portal Sea Temperature in den vergangenen zehn Jahren nicht aufgezeichnet.

## Zu heiß für Finca-Fest

**Llíber – at.** Der Frühschoppen mit Big Jack, der am 28. Juni auf der Finca la Cuta in Llíber stattfinden sollte, fällt zunächst aus. Es sei einfach zu heiß für eine solche Veranstaltung, bedauern Big Jack und Gartenbesitzerin Susanne Semjevski. Das Event soll im Herbst nachgeholt werden, der Garten ist weiter sonntags von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

## Leichter im Meer baden

**Benidorm – fin.** Für Senioren und Menschen mit eingeschränkter Mobilität hat Benidorm am Poniente-Strand auf Höhe des Parque de Elche Sitzgelegenheiten und Geländer im Wasser installiert. Bis 15. Oktober bleiben sie zusätzlich zu den drei Badestellen mit Behinderten-Service installiert.

# Reif fürs Meer

## Seeigel-Projekt vor Jáveas Küste: 321 Tiere ins Wasser gelassen

**Jávea – at.** Die Küstengewässer von Jávea haben seit Montag einige neue Bewohner: 321 Seeigel, neun Seepferdchen und eine Meeresschildkröte wurden im Meeresreservat des Cabo de Sant Antoni ins Meer entlassen. Dahinter steckt ein Pilotprojekt, das die valencianische Landesregierung gemeinsam mit Forschern des Oceanográfico von Valencia und Fischereigenossenschaften durchführt, um die Meeresfauna ein Stück zu bereichern.

### Aus zehn werden 8.000

Eigentlicher Protagonist des Projekts sind die Seeigel, die, bevor sie unter Schutz gestellt wurden, praktisch aus dieser Meeresregion verschwunden waren – vor allem wegen Überfischung, gelten sie doch als Delikatesse. Wobei die 321 jetzt freigelassenen Exemplare nur ein Bruchteil des 8.000 Tiere umfassenden Nachwuchses der nur zehn Seeigel sind, die zuvor in der Granadella eingefangen und für ihre Vermehrung ins Oceanográfico gebracht worden waren. Ein „Wunder“, so nannte Valentias Landwirtschaftsminister Miguel Barrachina, der bei der Aktion dabei war, den Erfolg dieser Reproduktion.

Die kleinen Seeigel-Larven waren zuvor in Aquarien mit im Oceanográfico gezüchteten Mikroalgen versorgt worden, bis



Auch Schildkröte Amadeu wurde in die Freiheit entlassen.

Foto: Rathaus

sie sich auf dem Aquariumboden in Seeigel verwandelten und schließlich groß genug waren, um jetzt von Tauchern des Oceanográfico auf dem Meeres-

grund abgelegt zu werden.

Zusammen mit den Seeigeln wurden auch neun Seepferdchen mit ins Wasser gelassen. Die als gefährdet eingestuft

Meerestiere stammen aus Beifängen von Fischern, die, wenn ihnen Seepferdchen ins Netz gehen, einem strengen Protokoll zu deren Rettung nachgehen müssen, das die Tiere ebenfalls bis ins Oceanográfico führt. Als größter Brocken wurde jedoch am gleichen Tag eine auf den Namen Amadeu getaufte Meeresschildkröte zurück ins Meer entlassen. Auch sie war Fischern zufällig ins Netz gegangen und wurde, da sie unter einer Luftembolie litt, im Oceanográfico aufgepäppelt und zudem mit Chip versehen. Vielleicht kann sie ihre kleinen Meerestier-Kollegen ja in der Anfangszeit ein wenig unter ihren schützenden Schildkrötenpanzer nehmen.



Taucher entließen die Tiere in die Freiheit.

Foto: GVA

## Calp renaturiert die Barrancos Quisi und Pou Roig

Calps Rathaus wird in Kürze die Erstellung eines Projekts zur Renaturierung des urbanen Teils der Barrancos Quisi und Pou Roig ausschreiben. Ziel dieser Aktion, die die aktuelle Regierung vorantreibt, ist es, invasive Pflanzen wie die Schilfart Pfahlrohr (Arundo Donax) zu beseitigen und durch heimische Vegetation zu ersetzen – für mehr Biodiversität und erhöhte Sicherheit bei Starkregen.

Die Erstellung des Projekts ist mit einem Budget von 30.000 Euro veranschlagt und soll in neun bis elf Monaten beendet



sein. Die Aktionen beinhalten die Technik der Solarisation zur Beseitigung des Schilfs und anschließend die Anpflanzung heimischer Arten. Das Projekt beinhaltet auch die Renaturie-

rung des Parks Saleta neben der Quisi-Schlucht, der von der Schilf-Ausbreitung sehr betroffen ist. Dort soll künftig ein Ufer-Wald entstehen.

Auch wenn das Projekt jetzt

nur den urbanen Abschnitt umfasst, ist es das Ziel von Calps Rathaus, am gesamten Verlauf des Barranco del Quisi zu intervenieren, der zu einem Großteil auf Gemeindegebiet von Benissa

liegt. Deshalb haben beide Gemeinden eine Gruppe gegründet, um Hilfen der Stiftung Fundación Biodiversidad zu beantragen. Die Rathäuser werden auch gemeinsam daran arbeiten, die Genehmigung des Wasserwirtschaftsamts de Júcar (Confederación Hidrográfica del Júcar) zu bekommen.

Sobald das Projekt erstellt ist, wird das Rathaus die vorgesehenen Arbeiten ausführen und hat dafür 170.000 Euro Budget veranschlagt. Laut Umweltstadtrat Pere Moll „werden wir zum Ende der Legislaturperiode die Ergebnisse eines Projekts sehen, das notwendig für Calp und seine Umgebung ist“.



Bis jetzt stellte das Rote Kreuz die Rettungsschwimmer in Guardamar.

Foto: Rathaus

## Von Klippe gestürzt

**Orihuela Costa – sg.** Ein Mann aus Dänemark ist in Orihuela Costa von der Steilküste in Cabo Roig acht Meter in die Tiefe gestürzt. Die Rettungsaktion war gefährlich, da der Unglücksort schwer zugänglich ist. Den Einsatzkräften gelang es, den Verletzten rechtzeitig vor der Flut zu bergen und ins Krankenhaus zu bringen.

## Mehr Polizei für die Küste

**Orihuela – sk.** Auch Orihuela Costa verstärkt die Polizeipräsenz im Sommer. 56 Beamte der Ortschaftspolizei sorgen an der Küste für Sicherheit. Ferner bemüht sich die Stadt, die Feuerwehreinheit für Waldbrände im Centro de Seguridad y Emergencias de Orihuela Costa stationieren zu können.

## Drogen verteilt

**Torreveija – sk.** Die Guardia Civil hat einen Drogenumschlagsplatz im Zentrum von Torreveija ausheben und vier Spanier zwischen 41 und 53 Jahren verhaften können. Die Verdächtigen sollen Kokain und Marihuana in Begleitung von Minderjährigen verteilt haben, um keinen Verdacht zu erregen.

# Ohne Schwimmweste

## Rettungskräften in Guardamar del Segura fehlt es an vielem

**Guardamar del Segura – sg.** Etwas ist schief gelaufen in Guardamar del Segura. Die Rettungsschwimmer stehen wegen des Wetters vor gut besuchten Stränden, aber mit leeren Händen da. Ihnen mangelt es an der notwendigen Ausrüstung wie Quads, Jetskis und sogar Schwimmwesten für ihre eigene Sicherheit, wie die Oppositionspartei PP in einem Video auf Instagram kritisiert.

Der Beitrag wurde in der Unterkunft der Rettungsschwimmer an dem Hauptstrand der Gemeinde, Playa Centro, aufgenommen.

Der Strand ist mehrere Kilometer lang und bildet bei Ostwind gefährliche Strömungen. PP-Sprecherin Marisol Gallud bezeichnete die Situation als „beschämend und katastrophal“ und zählte weitere Mängel auf, zum Beispiel gebe es keinen Erste-Hilfe-Kasten zur Versorgung von Wunden und Quallenstichen. Die Kommunikationsgeräte funktionierten nicht, so dass die eine Rettungsschwimmer-Station nicht wüsste, ob die

andere Hilfe brauche.

Bürgermeister José Luis Sáez (PSOE) räumte ein, dass das beauftragte Unternehmen Servicial Sur, dessen Vertrag vor einer Woche in Kraft trat, einen schlechten Start hingelegt hat. Der Strand von Guardamar scheint ihnen offenbar zu groß zu sein, gab Sáez zu.

### Unnützer Jetski

Gegen das Unternehmen aus Málaga, das bereits für mehrere Gemeinden an der Küste von Andalusien arbeitete, seien mehrere Sanktionsverfahren eingeleitet worden wegen nicht erbrachter Leistungen und

Nichteinhaltung der Vertragsbedingungen. So konnte ein gelieferter Jetski nicht verwendet werden, weil er nicht den geforderten Bedingungen entsprach. Solange die Rettungsschwimmer fast ohne Mittel arbeiten müssen, werden sie von der Polizei unterstützt, die mit ihren Quads Streife am Strand fährt, wie das Rathaus versicherte.

Seit Jahrzehnten hatte das Rote Kreuz den Rettungsschwimmerdienst gestellt, bis der Vertrag dieses Jahr auslief und Servicial Sur den Zuschlag für 554.000 Euro bekam. Der Vertrag endet am 31. Oktober.

Bereit für jeden Notfall, bereit für Sie

### 24 St. Notaufnahme

- Die neueste Technologie
- Renommiertes Fachpersonal
- Schnell, nah und effizient
- 24 St. zu Ihrer Verfügung

Allgemeine Notdienste

quironsalud.es



Rufen Sie online Ihre Ergebnisse auf und verwalten Sie Ihre Termine in der Option "Meine Gesundheit" auf [quironsalud.es](http://quironsalud.es) oder in unserer App.

Hospital **quirónsalud**  
Torreveija



Die Playa Flamenca in Orihuela Costa verspricht weichen Sandstrand und einen leichten Einstieg..

Fotos: Tony Sevilla/Lara Reile

# Ab in den Süden

## Orihuela Costa und Torrevieja bieten bei heißen Sommertemperaturen zahlreiche Abkühlungsmöglichkeiten

**Lara Reile**  
**Torrevieja/Orihuela Costa**

„Es ist wunderschön hier und das liegt an der Vielfalt der Strände“, meint der Ire Brandon Quinn während er an der Promenade der Playa Flamenca in Orihuela Costa steht. Er deutet Richtung Norden und meint: „Hier ist der Familienstrand, der nächste Strand hat ganz anderen, dunklen Sand. Dahinter gibt es dann sogar einen für Hunde“. Zwischen Orihuela Costa und Torrevieja findet sich eine überzeugende Vielfalt von Stränden. Felsen oder Sand, Ruhe oder Trubel, mit Umkleide oder ohne – fündig wird jeder.

So wie Quinn, der bereits zum vierten Mal hier ist. Seine Familie besitzt ein Haus in Orihuela Costa, wenige Minuten von der Playa Flamenca entfernt. Gerade läuft Quinn zu Fuß zur nahen Playa de la Zenia, entlang eines schmalen Wegs an der Küstenlinie, der die Buchten miteinander verbindet. An der Playa Flamenca gibt es einen Sandstrand mit flachem Einstieg, dementsprechend beliebt scheint der Strand bei Familien mit Kin-

dern zu sein. Auch Fußduschen und Umkleiden stehen den Badegästen zur Verfügung. Parkplätze gibt es in der Zufahrtsstraße Calle los Geraneos sowie in den Parallelstraßen, die auf die Plaza Playa Flamenca zu laufen – einem Platz an der Promenade, auf dem sich eine Sonnenuhr befindet.

Rund 2,5 Kilometer weiter nördlich verläuft eine sandige Demarkationslinie: Die Playa

Punta Prima liegt am Übergang von Orihuela Costa nach Torrevieja. Der Strand bietet auf insgesamt 190 Metern Länge einen weichen Sandboden sowie einen leichten Zugang ins Wasser, außerdem weitere Ausstattungen wie Fußduschen und Umkleiden. Um mobilitätseingeschränkten Menschen den Zugang von der Promenade zum tiefergelegenen Strand zu ermöglichen, stehen ein Aufzug sowie Rampen bereit.

Liz Lang lehnt am Geländer der Promenade der Punta Prima und überblickt das Treiben unten am Strand. Die Urlaube-

rin erzählt, dass sie bereits seit zehn Jahren ihre Ferien hier verbringt. „Punta Prima ist ruhig und schön, perfekt für den täglichen Strandbesuch, vor al-

## ►► Sandige Grenze zwischen Orihuela Costa und Torrevieja

lem für uns Ältere“, meint die Britin. „Aber inzwischen ist die Promenade ziemlich zugebaut“, ergänzt sie.

Zahlreiche Parkplätze in Laufweite zum Strand finden

sich in dem dahinterliegenden Wohngebiet von Punta Prima. Oben an der Strandpromenade kann man sich nach dem Badetag in einem Restaurant stärken.

Etwa 25 Minuten Fußmarsch weiter nördlich befindet sich eines der letzten unverbauten Stücke Küste von Torrevieja: die Cala Ferris. Die Bucht besticht durch einen weitläufigen Sandstrand und kristallklares Wasser, eingerahmt von großen Palmen.

## Strände von Torrevieja

Torrevieja bietet auf seinen 14 Kilometern Küste eine große Strandvielfalt, zum Beispiel beim Parque La Veleta. Auch hier findet sich in den Seitenstraßen der angrenzenden Wohnsiedlung leicht ein Parkplatz. Auf dem Weg Richtung Meer durchquert man zuerst einen Grünstreifen mit Palmen.

Die Düne herunter Richtung Wasser wird es erst felsig, dann kommt Sand. Der Einstieg ins Wasser ist aber ebenfalls steinig, Badeschuhe also empfohlen. Umkleiden oder Ähnliches gibt es hier nicht. Viele scheinen das Gebiet eher für einen entspannten Spaziergang entlang der Küstenlinie zu nutzen – vielleicht auch, um das beeindruckende Schauspiel der schwarz-weißen Seeschwalben



Die Felsen in der Cala de la Zorra im Norden von Torrevieja.



Eigentlich ist das Bad in der Lagune Torrevieja verboten, nicht alle stört das.



Der Blick auf die zahlreichen felsigen Calas im Norden von Torrevieja.

zu beobachten, die über der Küste flatternd in der Luft stehen, um sich dann im Sinkflug ins Wasser zu stürzen und kleinen Fische zu erbeuten.

Ebenfalls den Blick aufs Meer gerichtet haben Patrycja Kowalska und ihr Freund. „Wir haben schon ein bisschen Sonnenbrand von den letzten Tagen, deswegen sind wir heute erst nachmittags rausgegangen“, sagt Kowalska lachend. „Vorher habe ich auf Facebook gelesen, dass viele Leute geschrieben haben, Torrevieja sei eher ländlich. Aber das stimmt gar nicht. Hier gibt es alles, was zu einer Stadt gehört. Läden, sehr viele Läden, Bars und Restaurants“, meint Kowalska.

Sie erzählt, dass die beiden von ihrem Ferienapartment in der Innenstadt bis zum Strand bei La Veleta gelaufen sind; rund fünf Kilometer sind das zu Fuß. Von hier erblickt man bereits das Stadtzentrum Torreviejas. Wer sich auf den Weg Richtung Kern der 100.000-Einwohnerstadt macht, auf den wartet eine Reihe von Stadtstränden mit außergewöhnlichen Namen und Geschichten.

Da ist zum Beispiel die Playa del Cura, also der Strand des Pfarrers. Verantwortlich für den Namen ist eine eher unheilige Geschichte: Hier soll im 19. Jahrhundert ein ertrunkener Geistlicher angeschwemmt worden sein. Heutzutage erstreckt sich der Sandstrand auf 375 Metern Länge im Zentrum von Torrevieja und bietet sämtlichen Strandluxus. Der nächste Strand mit einem wortwörtlich verrückten Namen ist die Playa de Los Locos. Die Bezeichnung hat das Areal einer psychiatrischen Klinik zu verdanken, die der Arzt Mariano Ruiz Cánovas hier

1908 gegründet hat und die nach dem Bürgerkrieg schloss.

An den Felsen sind hier Treppen angebracht, die den Einstieg ins Wasser erleichtern. Sowohl die Playa del Cura als auch die Playa de Los Locos werden seit dem 15. Juni von Rettungsschwimmern bewacht und verfügen über Fahnen, die anzeigen, wie sicher das Baden im Moment ist. Nördlich der Playa de Los Locos verwandeln sich die belebten Sandstrände in eine zerklüftete Felsenlandschaft mit kleinen Buchten. Meist gelangt man über einen langen Steg von der Promenade über die Steine hinunter Richtung erfrischendes Wasser.

### Tierische Bucht

Als besonders schön gilt die Ca-

la de la Zorra, also des Fuchses. Ein solcher soll sich zu Beginn des 20. Jahrhunderts hierher verirrt haben, daher der Name. Vielleicht nicht das einzige fuchsig an der Bucht: Die Felsen haben jedenfalls einen dezenten Rotstich.

Der Strand des Fuchses ist rund 50 Meter lang, der Untergrund eher steinig, für den Badeausflug hierher also besser die Wasserschuhe einpacken. Auf den Felsflächen liegt es sich zwar etwas ungemütlicher als am komfortablen Sandstrand – dafür ist es aber auch deutlich ruhiger als an den wuseligen

Stadtstränden. Mit Kühlbox, Sonnenschirm und Klappstuhl im Wasser lässt es sich hier sehr gut aushalten.

Wer sich nach dem Badetag im Meer noch nicht salzig genug fühlt, dem sei ein Ausflug in den Naturparks Las Lagunas de la Mata y Torrevieja mit seinen Salzsalinen ans Herz gelegt. Der Naturpark besteht aus einer blauen und einer rosafarbenen Lagune, letztere ist beliebtes Fotomotiv. Das Feuchtgebiet ist einer der größten Salzproduzenten in ganz Europa.

Die Stadt Torrevieja bietet eine Tour mit der Bimmelbahn

vom Hafen zu den Lagunen mit Audioguide in verschiedenen Sprachen an. Unterwegs zu sehen gibt es zahlreiche verschiedene, zum Teil geschützte Vögel.

Das Highlight sind aber ganz klar die Flamingos, die sich in der Lagune niederlassen. Sie brüten erst seit 2020 wieder in Torrevieja, zuvor waren die Salinen 37 Jahre lang flamingofreie Zone.

Baden gehen darf man in den Becken offiziell nicht – weder Flamingos noch Badegäste scheint das allerdings sonderlich zu interessieren.

Bimmelbahn zur Lagune von Torrevieja: [www.visitasalinasdetorrevieja.co/es/tren-turistico/](http://www.visitasalinasdetorrevieja.co/es/tren-turistico/). Ticket 9,50 Euro, reduziert 8,50 Euro. Abfahrt Di-Do um 11, 12.15, 13.30, 16.30, 17.45 Uhr. Fr-So außerdem zusätzlich um 19 Uhr.

## Falken Tours

REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

f Folgen Sie uns auf Facebook

**Sommer-Öffnungszeiten Juni, Juli & August: Mo. - Fr. 9.30 - 14 Uhr · Sa. geschlossen**

**La Marina:** hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 San Fulgencio, Tel. 966 790 004 · ☎ 622 04 59 93

**La Zenia:** Avda. de la Playa, 1, local 5, Tel. 966 730 151 · ☎ 711 08 82 39

**Weitere Angebote auf Facebook:**

### 2025 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Grandiosa ab Valencia

Preise	Innen Fantastica	Balkon
14. Aug.	1.419 €	1.699 €
21. Aug.	1.369 €	1.699 €
25. Sept.	1.109 €	1.439 €
2. Okt.	1.089 €	1.419 €
23. Okt.	1.089 €	1.419 €

\*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.  
\*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

### 10. Oktober 2025 - 11 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Musica ab Alicante

Innen	ab 1.469 €
-------	------------

\*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb., Trinkgelder.  
\*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche und Ondara inklusive. Parkplatz direkt am Hafen +110€.

### 2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Orchestra ab Valencia

Preise ab	Innen Fantastica	Balkon Fantastica BR2
15. Aug.	1.399 €	1.649 €
26. Sept.	1.099 €	1.349 €
3. Okt.	1.059 €	1.299 €
24. Okt.	1.059 €	1.299 €

\*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.  
\*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

### Deutschsprachige Busreisen mit paisajes.es

CV-Mm 048-V

**6 Tage - Entdecken Sie die Geheimnisse von Málaga und seiner Küste**

Hotel 4\* mit Halbpension mit Wasser und Wein

14. Sept. **ab 499 €**

19. Okt. **ab 489 €**

**6 Tage - Tradition, Wein und Kultur in den Dörfern von Cádiz**

Hotel 4\* mit Halbpension mit Wasser und Wein

14. Sept. **ab 514 €**

12. Okt. **ab 499 €**

**Weitere Informationen finden Sie auf [www.falkentours.com](http://www.falkentours.com)**

Abfahrtspunkte: u.a. Dénia, Benissa, Calpe, Altea, Benidorm, Villajoyosa, Gran Alacant, La Marina, Quesada, Torrevieja, La Zenia und Pilar de la Horadada

# Tierheime in der Region

## Alcoy

### ► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n  
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr  
Sa. und So. 11-13 Uhr,  
650 579 108, 649 394 642  
info@protectoradealcoy.com,  
www.protectoradealcoy.com

## Alicante

### ► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7  
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich  
10-14 und 17-19 Uhr. 965  
960 224 und 659 045 593.  
www.protectoraanimalesali  
cante.org. Facebook: Albergue  
Animales Alicante

### ► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalet, 37B.  
asokaelgrande@gmail.com.  
Facebook: Asoka el Grande

## L'Alfàs del Pi

### ► Animal Angells

Avda. Pais Valenciano, 23, Ap-  
do. de Correos 29, 696 103 092  
und 633 218 699, info@animal  
angells.org. Facebook: Animal-  
Angells-CB

## Altea

### ► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.  
Facebook: Somos Gos

## Benidorm

### ► SPAP

Partida de Salto del Agua 60  
965 856 268 und 966 896 912  
info@protectorabenidorm.org  
www.protectorabenidorm.org  
Facebook: Spap Benidorm

### ► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung  
654 729 977  
accionmascotas@gmail.com

## Calp/Benissa

### ► Perrería Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis Fr.  
10-14 Uhr. Infos: 965 839 294

### ► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817  
spacalpe@yahoo.es  
www.hundeschicksale.de  
Facebook: TSV Calpe – Benissa

## Dénia

### ► Aldea Felina

#### (Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach  
Vereinbarung. 686 199 322  
cats@aldeafelina.es  
www.aldeafelina.es  
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

### ► Apad

## Not-Felle



**Cherry** ist ein junger, schöner und imposanter Sharpei-Mischlingsrüde, der alleine auf einer befahrenen Straße lief und zu seiner Sicherheit ins Tierheim gebracht werden konnte. Die erste Zeit im Tierheim war er verstört und ließ niemanden an sich ran, doch nach und nach mit Geduld und Liebe konnten wir sein Vertrauen gewinnen. Cherry möchte nicht bedrängt werden und neue Personen erst einmal in Ruhe und langsam kennenlernen, doch hat man einmal sein Herz gewonnen, geht er gut an lockerer

Leine. Er lässt sich nicht schnell aus der Ruhe bringen, ob auf Straßen oder im Gelände. Cherry muss noch ein paar Grundkommandos lernen und braucht einen hundeerfahrenen Menschen, der ihm alle wichtigen Kenntnisse für ein Zusammenleben vermittelt. Allerdings dürfte dieses nicht schwer sein, da Cherry sich mit Leckerchen gerne für gute Leistungen belohnen lässt.

**Kontakt: Tel. 966 427 678,**  
info@apad-apad.org,  
www.apad-apad.org

Partida Madrigueres Sur 36 B  
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und  
Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwillige  
Helfer und Gassigeher:  
täglich 9-13 Uhr und 17-20  
Uhr. 966 427 678, 689 594  
387 info@apad-apad.org,  
www.apad-apad.org,  
Facebook: Tierheim Apad

## Gandía/La Safor

### ► S.P.A.M.A. Safor

Camino de la Banyosa s/n  
Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-  
18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,  
690 135 293 Kathrin Enke  
(deutsch), www.spamasafor.org  
Facebook: Tierheim Gandía

## La Nucía

### ► Asociación Protectora de Animales de La Nucía

Polígono Industrial de l'Alberca,  
Parcela 5. Besuchszeiten: Täglich 10-13 Uhr und  
17-19 Uhr (im Sommer), 16-  
18 Uhr (im Winter). Samstag-  
nachmittag geschlossen. Frei-  
willige willkommen (Gassi-  
gehen). 648 100 640, info@  
protectoraanimaleslanucia.com,  
www.protectoraanimaleslanu-  
cia.com. Facebook: Protectora  
de Animales de La Nucía

## Jalón

### ► PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec  
649 31 02 85 (Jayne Webb)  
Facebook: PAWS Xaló dog  
rescue

## Jávea

### ► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27  
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20  
Uhr. 966 463 976, 618 754  
635, www.apasa.eu, apasa.ja-  
vea@gmail.com. Facebook: Apasa.

## Oliva

### ► Vedama, Camí Pujalet

11-13 Uhr und 17-20 Uhr  
687 278 939, 622 378 177  
vedamaoliva@yahoo.es, www.  
vedama.es, Facebook: Protectora  
d'animals d'Oliva, Vedama

## Ondara

### ► Els Gatets d'Ondara

Notfallnummer: +34 629 106  
233, info@elsgatets.com,  
www.elsgatets.com

## Orihuela Costa

### ► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.  
www.happyanimalesspanien.com

## Pego

### ► Aproop Tierheim

3, Partida d'animals de Pego  
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18  
Uhr, Tel: 611 085 024  
Email: apropego@gmail.com  
Facebook Aproop Protectora

## San Isidro

### ► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.  
966 710 047  
info@satanimalrescue.com  
www.satanimalrescue.com.

## Sella/Villajoyosa

### ► A.G.A. Amigos de los Gatos

abandonados Gnadenhof und  
Katzenherberge „La Palmera“.  
Facebook: Katzenherberge La  
Palmera  
965 972 258, 608 961 170

## Benissa/Teulada/Moraira

### ► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332  
676 534 486, 657 689 567  
info@akira-animals.com  
www.akira-animals.com  
Facebook:  
Akira Dog Sanctuary

### ► Pluto Protectora Ani-

### males

693 704 255, Angelika Macholl  
angelika@pluto-protectora-ani-  
males.org, www.pluto-protecto-  
ra-animales.org. Charity Shop:  
Ctra. Moraira-Calp, Centro Mo-  
ravít. Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa.  
10.30-13.30 Uhr.

## Torreveija

### ► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,  
Facebook: Stiftung Tierhilfe  
Costa Blanca

### ► Flehende Augen Torreveija

Barrio Los Pérez 43. Los Mon-  
tesinos. Susanne Nowak, su-  
nowak@web.de, Facebook:  
Flehende Augen von Torreveija

### ► Albergue Municipal de Animales Torreveija

C/ Nenúfares s/n (zwischen Po-  
licía Local und Ecoparque, ge-  
genüber Carrefour). Mo.-Fr.  
10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage  
9-13 Uhr. proteccionanimal@  
torreveija.eu,  
Facebookseite: Concejalía de  
Protección Animal de Torreveija

### ► Animalistas Torreveija

Tierschutzverein. Arbeitet mit  
der Albergue Municipal de Ani-  
males Torreveija zusammen.  
animalistastorreveija@hotmail  
.com, Facebook: Animalistas  
Torreveija

## El Verger

### ► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Camí Cremadel-  
la, im Polígono Industrial, 626  
550 864, Barry Caulfield, Mo.-  
Fr. 9.30-13.30 Uhr u. 16.30-19  
Uhr oder nach Vereinbarung.  
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-  
13.30 Uhr. C/ Marqués de Es-  
tela 29, El Verger. scancenter9  
@gmail.com  
www.scancostablanca.com  
Facebook: Society for the Care  
of Animals in Need SCAN

## Villajoyosa

### ► Spav

699 501 077, 636 785 409  
spav.protectoravillajoyosa@  
gmail.com  
Facebook: Spav La Vila

## Villena

### ► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So.  
10-12. 616 391 813 (24 Stunden,  
keine SMS od. WhatsApp)  
www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

**Widder 21.3. - 20.4.**

LIEBE: Bloß nicht so zaghaft – jemand wartet nur darauf, dass Sie den ersten Schritt tun.  
 BERUF/FINANZEN: In Meetings klar Position beziehen. Sie haben es doch drauf!  
 GESUNDHEIT: Zahnschmerzen nicht auf die leichte Schulter nehmen.  
 WOCHEN-TIPP: Die liebe Verwandtschaft wartet auf einen Anruf.



**Stier 21.4. - 20.5.**

LIEBE: Singles haben gute Aussichten, in dieser Woche ihren Traumpartner zu finden.  
 BERUF/FINANZEN: Ein langerwartetes Geschäft sollte endlich zum Abschluss kommen.  
 GESUNDHEIT: Etwas mehr Bewegung könnte wirklich nicht schaden.  
 WOCHEN-TIPP: Nichts geht über ein gutes Gespräch mit Freunden.



**Zwillinge 21.5. - 21.6.**

LIEBE: Eine große Enttäuschung sollten Sie endgültig zu den Akten legen.  
 BERUF/FINANZEN: Bei Verhandlungen um Geld können Sie mit den besseren Argumenten punkten.  
 GESUNDHEIT: Sie regen sich diese Woche leicht unnötig auf.  
 WOCHEN-TIPP: Holen Sie sich für eine wichtige Angelegenheit professionelle Hilfe.



**Krebs 22.6. - 22.7.**

LIEBE: Aufpassen, dass Sie Ihren Schatz nicht mit zu hochgesteckten Ansprüchen überfordern.  
 BERUF/FINANZEN: Wenn Ihre Jobsituation Sie frustriert, jetzt über Veränderungen nachdenken.  
 GESUNDHEIT: Ein spontaner Schwimmbadbesuch tut Ihnen gut.  
 WOCHEN-TIPP: Lassen Sie die Abende gemütlich ausklingen.



**Löwe 23.7. - 23.8.**

LIEBE: Überraschen Sie Ihren Schatz doch mal mit einem sexy Outfit, das sorgt für Aufmerksamkeit.  
 BERUF/FINANZEN: Vorsicht, dass sie andere mit Ihrem Elan nicht zu sehr an den Rand drängen.  
 GESUNDHEIT: Fettes Essen im Moment besser meiden.  
 WOCHEN-TIPP: Halten Sie Ihr Temperament im Zaum.



**Jungfrau 24.8. - 23.9.**

LIEBE: Ein bisschen Flirten ist erlaubt – geküsst wird aber bitte nur zuhause.  
 BERUF/FINANZEN: Denken Sie daran, dass ein souveränes Auftreten oft schon der halbe Sieg ist.  
 GESUNDHEIT: Regelmäßige Gesundheitschecks nicht verschlampen.  
 WOCHEN-TIPP: Warum nicht einfach mal faul relaxen?



**Waage 24.9. - 23.10.**

LIEBE: Irgendwie gibt es diese Woche dauernd Missverständnisse, am besten halten Sie Abstand.  
 BERUF/FINANZEN: Hüten Sie sich in dieser Woche vor übereilten Ausgaben.  
 GESUNDHEIT: Sie waren schon mal fitter. Grund genug, das Training zu intensivieren.  
 WOCHEN-TIPP: Genießen Sie die Schönheit der Natur.



**Skorpion 24.10. - 22.11.**

LIEBE: Heiße Techtelmechtel bringen Ihr Ego auf Vordermann. So macht das Ausgehen Spaß.  
 BERUF/FINANZEN: Hören Sie auf gutgemeinte Tipps, dann läuft es mit einem Projekt.  
 GESUNDHEIT: Sie sollten mit Ihren Kräften besser haushalten.  
 WOCHEN-TIPP: Im Kreis Ihrer Lieben finden Sie verdiente Ruhe.



**Schütze 23.11. - 21.12.**

LIEBE: Holla! In Ihrer Beziehung prickelt es gerade wie verrückt – halten Sie das Feuer am Brennen.  
 BERUF/FINANZEN: Finger weg von Nebenprojekten, jetzt kommt's auf das Wesentliche an.  
 GESUNDHEIT: Vorsorgeuntersuchungen wahrnehmen!  
 WOCHEN-TIPP: Ein kleines Missgeschick einfach weglachen.



**Steinbock 22.12. - 20.1.**

LIEBE: Manchmal braucht es keine Worte, um die wirklich wichtigen Dinge auszudrücken.  
 BERUF/FINANZEN: Sie müssen schon etwas Anstrengung investieren, um Ihr Ziel zu erreichen.  
 GESUNDHEIT: Seelische Anspannung verspannt auch den Körper.  
 WOCHEN-TIPP: Beurteilen Sie sich selbst etwas nachsichtiger.



**Wassermann 21.1. - 19.2.**

LIEBE: Der Wunsch nach Kuscheln ist in Ihrer Beziehung gerade unausgewogen verteilt.  
 BERUF/FINANZEN: Leisten Sie sich keine Nachlässigkeiten bei der Arbeit, sonst droht Ärger.  
 GESUNDHEIT: Abends ist Ihre Energie völlig verpufft, und Sie brauchen Ruhe.  
 WOCHEN-TIPP: Lassen Sie sich nicht ausnutzen.



**Fische 20.2. - 20.3.**

LIEBE: Gemeinsame Unternehmungen intensivieren eingeschlafene Beziehungen.  
 BERUF/FINANZEN: Sie haben die Dinge schleifen lassen. Höchste Zeit einen Schlag zuzulegen.  
 GESUNDHEIT: Meditation hilft, negative Gedanken zu vertreiben.  
 WOCHEN-TIPP: Ein geselliger Abend wäre toll.



sehr gebildet	sehr schnelles Fahren	altjapanisches Brettspiel	Fragewort	Ort bei Zwolle (NL)	Gebirgsmulde	Spitzname Lincolns	Gartenblume	Zeitalter
Stockwerk			Baum an der Costa Blanca					britische Prinzessin
Bußempfindung	banges Gefühl			Maler aus Jativa, Jose ...				
			<p><b>Zeitschriftenlieferservice für privat und Geschäft.</b>                  Ohne Abo, Vertrag oder Mindestlaufzeit  <b>Info unter: 965 767 338 · 648 565 642</b></p> <p><b>Lassen Sie sich doch Ihre Zeitschriften bequem und preiswert von uns nach Hause oder ins Geschäft bringen.</b>                  Wir liefern an der gesamten Costa Blanca.</p> <p><b>www.lesezirkel-spanien.com</b></p>					
Stimmzettelbehälter	Wüste in SW-Afrika					Pep, Schwung	mutige Retterin	
						Lebensgemeinschaft		
Siamochinese						Klippe	feierliche Gelübde (Mz.)	Keimgut
eine Farbe	Fußballmannschaft	chinesische Dynastie						
			Berliner Sender (Abk.)	Fisch in der Albufera		ehem. Bundespolizei (Abk.)	Teil der Bibel (Abk.)	Geburtsstätte von Zeus
						Hafen an der Costa Blanca		
Strandsee südl. von Valencia	arabisch: Sohn			Mühsal, Bürde			deutsche Vorsilbe	

# Hai im Urlaub gefunden

Deutsche Touristen treffen auf riesigen Kadaver – Vermutlich als ungewollter Beifang von Fischern getötet

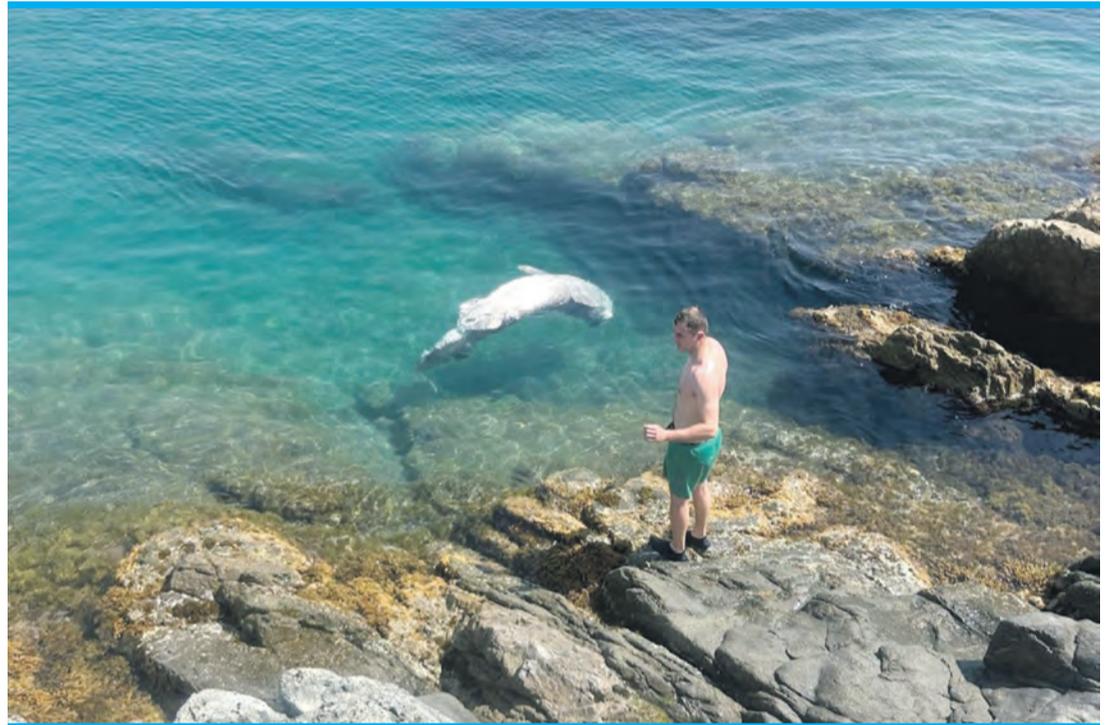
**Roses – fin.** Diesen Urlaub werden Frederik Sturm und Lara Gutschwager wohl nie wieder vergessen. Das Paar aus Bamberg verbrachte einige Tage an der katalanischen Costa Brava, am 11. Juni machte Gutschwager eine außergewöhnliche Entdeckung: In einer kleinen Bucht unterhalb des Kaps Punta Falconera im Urlaubsort Roses sahen sie ein großes Tier in Ufernähe auf dem Meer treiben. „Es war schnell klar, dass es sich um einen Hai handeln muss“, berichtet Sturm.

Als die Urlauber den Hai entdeckten, war das Tier bereits tot. In einem Kraftakt zog Sturm den Kadaver aus dem Meer in die Bucht. „Das war ein sehr komisches Gefühl, zu dem Hai ins Wasser zu gehen“, sagt der Franke, der zunächst vermutete, es könnte sich gar um einen Weißen Hai handeln, der im Mittelmeer vor Spanien al-

erdings sehr selten ist.

„Der Hai war garantiert über drei Meter lang und unheimlich schwer“, berichtet Sturm. Gruselig waren aber andere Details als die bloße Größe des Hais. „Das Tier hatte ein Seil um die Kiemen gebunden und die Schwanzflosse schien abgeschnitten. Mich haben auch noch andere Dinge gewundert: Der Zustand des Hais war sehr gut. Wenn er eines natürlichen Todes auf offenem Meer gestorben wäre, wäre er auf dem Weg an die Küste sicherlich von anderen Tieren angefressen worden“, meint Sturm. In Spanien kommt es tatsächlich immer mal wieder vor, dass Haie am Ufer angespült werden, meist handelt es sich dann aber um Blauhaie, die verletzt oder krank sind und am Strand verenden.

In diesem Fall war alles anders. „Ich habe mich gefragt, ob es sich um eine Art Wilderei



Die Deutschen sahen den Hai auf dem Meer treiben.

Fotos: Lara Gutschwager

handelt, ob dem Hai die Schwanzflosse vielleicht abgeschnitten wurde, um sie zu verkaufen. Das war alles sehr komisch“, sagt Sturm. Immerhin leben die meisten Haie in Spanien – es gibt über 50 verschie-

dene Arten im westlichen Mittelmeer – in tiefen Gewässern, Sichtungen sind selten, selbst Forscher haben Schwierigkeiten, Exemplare überhaupt zu finden. „Wer trifft schon auf einen Hai im Urlaub? Ich habe

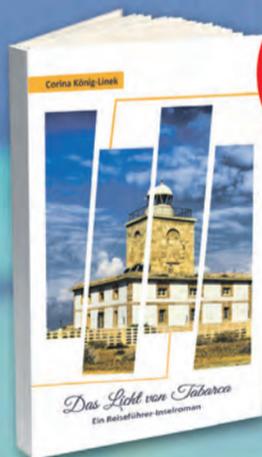
noch nie einen gesehen, außer im Fernsehen“, meint auch Sturm.

Um welche Art von Hai es sich handelte, weiß Agustí Torres. Der Spanier ist Vorsitzender des Vereins Shark Med, der

**CBN** BUCH  SHOP

**Unterhaltsamer Lesestoff  
für Sommertage**

von Corina König-Linek



nur  
**10€**

**Das Licht  
von Tabarca**  
Ein Reiseführer-  
Inselroman



**Die alte  
Saline**  
Ein Salzroman  
von der  
Costa Blanca

nur  
**10€**



nur  
**7€**

**Magisches  
Spanien**  
Legenden, Mythen  
und Mysterien

Buchangebote aus unserem  
Buchshop - Solange der  
Vorrat reicht!

Diese und weitere Bücher erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle in **Benissa**, C/ Doctor Vicente Buigues, 4 (ggü. Supermarkt Masymas), online unter <https://extra.costanachrichten.com/shop/> oder per Mail an [leser@costanachrichten.com](mailto:leser@costanachrichten.com)

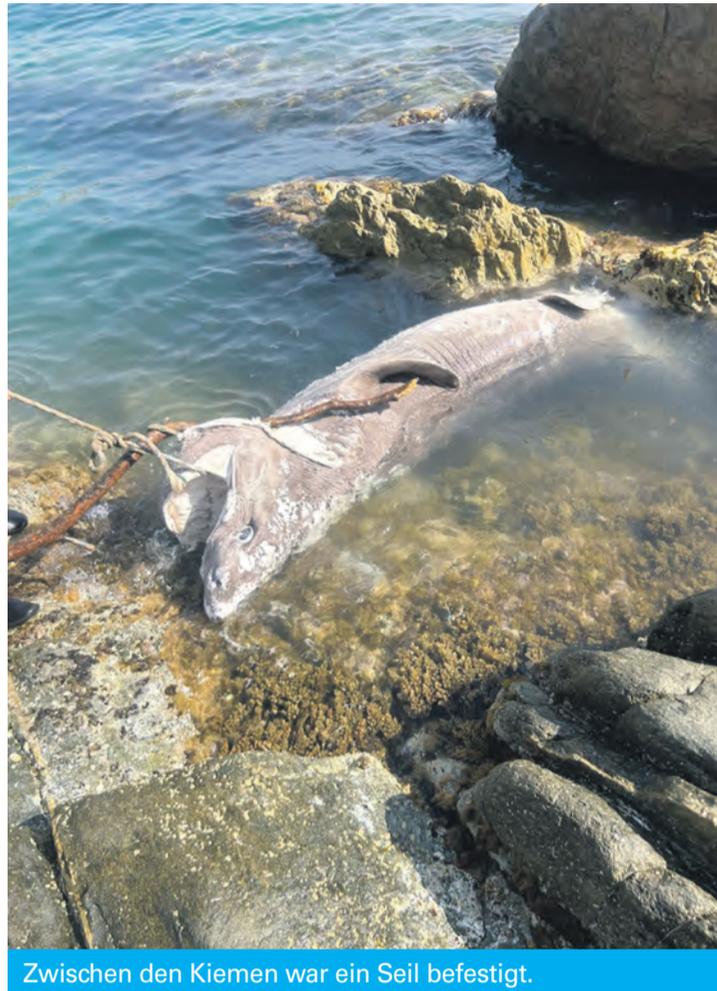
sich von Mallorca aus für Erforschung und Schutz von Haien rund um die Balearen und im gesamten westlichen Mittelmeer einsetzt und in Spanien zudem Aufklärungsarbeit leistet. Anhand der Fotos, die die deutschen Urlauber gemacht haben, ist er sicher: „Es handelt sich um einen Stumpfnasen-Sechskiernerhai“, sagt der Experte. Auch auf die Frage, warum der Kadaver in gutem Zustand in die Bucht getrieben wurde, hat er eine Antwort: „Es kommt hin und wieder vor, dass diese Tiere an die Küsten gespült werden, weil sie sich als ungewollter Beifang in den Schleppnetzen der Fischer verheddern“, erklärt Torres.

Der Stumpfnasen-Sechskiernerhai, auch Grauhai genannt, lebt eigentlich in sehr tiefen Gewässern. Wenn sich Haie in einem Schleppnetz verfangen, werden sie zusammen mit den gefangenen Fischen an Bord gezogen. „Für die Fischer ist das einfachste Prozedere, die Haie zu töten und den Kadaver ins Meer zu werfen“, sagt Torres. Er und seine Mitstreiter setzen sich in Spanien auch dafür ein, Wege zu finden, damit die Fischer versehentlich gefangene Haie lebendig ins Meer zurück-

werfen. „Momentan ist das aber leider nicht üblich – auch, weil es sich um sehr große Tiere mit einem beeindruckenden Maul handelt“, so Torres. Verboten ist diese Praxis nicht, Grauhaie stehen nicht unter Schutz. „Es ist eher eine Frage der Ethik“, meint Torres.

Auch für die „abgetrennte“ Schwanzflosse hat der Hai-Experte nach Sichtung der Fotos eine Erklärung: „Grauhaie haben keine Schwanzflosse wie andere Haiarten. Sie ist sehr klein und sitzt sehr weit hinten“, sagt Torres. Er glaubt deshalb nicht, dass es sich in diesem Fall um sogenanntes „Hai-Finning“ handelt, sondern die Flosse schlichtweg schwer zu sehen war. Beim Finning wird Haien die Rücken- oder eine andere Flosse abgetrennt und das lebendige Tier anschließend wieder ins Meer geworfen, wo es schwimmunfähig verendet. Die Flosse wird dann an Land verkauft – etwa in China zur Herstellung von Hai-fischflossensuppe.

Shark Med setzt sich in Spanien auch dafür ein, das schlechte Image der Haie als vermeintliche „Killer“ geradezurücken. Der Grauhai, so Torres, „stellt keinerlei Gefahr für den Menschen dar, schon allein,



Zwischen den Kiemen war ein Seil befestigt.

weil er in tiefen Gewässern lebt. Dass ein Mensch auf ein lebendiges Exemplar eines Stumpfnasen-Sechskiernerhais trifft, ist praktisch unmöglich.“ Tou-

risten wie auch Einheimischen rät der Hai-Experte aus Mallorca, bei einem Fund sofort die 112 zu verständigen. „Das gilt nicht nur für Hai-Funde, son-

dern auch, wenn eine Schildkröte oder ein Delfin angeschwemmt werden. Bei jedem Meerestier, das tot oder lebendig an die Küste gespült wird, ist der Notruf abzusetzen. Dann werden Protokolle in Gang gesetzt, um das Tier zu bergen, gegebenenfalls die Todesursache herauszufinden und im Fall der Fälle Ermittlungen einzuleiten“, sagt Torres.

### Niemand ist zuständig

Frederik Sturm und Lara Gutswager verständigten nach dem Fund des Hais telefonisch die Polizei und berichteten auch in der Touristinfo von Roses von ihrem Fund. „Die Kommunikation auf Englisch war allerdings schwierig, ich bin mir nicht sicher, ob sie dachten, da erlauben sich ein paar deutsche Touristen einen Scherz“, sagt Sturm. Die Urlauber baten einen Spanier um Hilfe, den sie unterwegs trafen. „Er sagte uns, nachdem er mit der Polizei gesprochen hatte, es würde jemand vorbeikommen. Wir haben dann noch eineinhalb Stunden gewartet, aber es tauchte niemand auf“, sagt Sturm. Auch am nächsten Tag machte sich das deutsche Paar wieder auf in die Bucht, der Hai lag noch immer dort.

## Roboterchirurgie im Einsatz bei Prostatakrebs

ANZEIGE

Die radikale Prostatektomie ist einer der wirksamsten Eingriffe zur Behandlung von Prostatakrebs. Sie besteht in der vollständigen Entfernung der Prostata und in der Regel auch der Samenbläschen. Dieser chirurgische Eingriff ist heilend und vor allem bei Patienten mit frühzeitiger Diagnose angezeigt, sofern der Tumor auf die Drüse beschränkt ist und nicht gestreut hat.

Diese Art der OP wird für die klinischen Stadien T1 und T2 empfohlen, mit dem Ziel, den Tumor vollständig zu entfernen, bevor er sich ausbreitet. Sie eignet sich vor allem für Männer in gutem Allgemeinzustand und mit einer ausreichenden Lebenserwartung. „Das Hauptziel ist es, den Krebs zu entfernen, bevor er sich ausbreitet“, erklärt Dr. Manuel Ruibal, Spezialist für urologische Roboterchirurgie am Hospital Quirónsalud Torrevieja.

### Von der offenen Chirurgie zum Da Vinci-Roboter

Bislang wurde die radikale Prostatektomie in der offenen Chirurgie durchgeführt, die einen großen Einschnitt im Bauchraum erforderte und eine direkte, aber eingeschränkte Sicht bot. Mit der Laparoskopie wurde ein Durchbruch zu weniger invasiven Techniken erzielt. Die wirkliche Revolution kam jedoch mit der robotergestützten Chirurgie von Da Vinci, die chirurgische Präzision mit hochauflösender dreidimensionaler Sicht kombiniert.

### Unterschiede zwischen traditioneller und robotergestützter Chirurgie

- **Schnittführung:** Die offene Chirurgie erfordert große Eingriffe, während der Roboter kleine laparoskopische Schnitte verwendet, die das Risiko eines Traumas verringern und die Genesung verbessern.

- **Genauigkeit:** Die herkömmliche Chirurgie erfordert manuelle Geschicklichkeit, die durch Zittern oder Ermüdung beeinträchtigt wird. Die Robotertechnik erlaubt feinere und stabilere Bewegungen.

- **Sicht:** Die herkömmliche Methode bietet nur eine begrenzte zweidimensionale Sicht; der Da Vinci-Roboter liefert eine hochauflösende 3D-Sicht.

- **Genesung:** Schneller mit dem Roboter, da weniger invasiv, blutend und schmerzhaft.

- **Strukturerhaltung:** Mit dem Roboter werden Harnkontinenz und sexuelle Funktion verbessert.

### Wer profitiert davon?

Die robotergestützte Prostatektomie ist bei Patienten mit lokal begrenztem Krebs, gutem Allgemeinzustand und hoher Lebenserwartung angezeigt. Sie kann auch bei lokal fortgeschrittenem Krebs in Betracht gezogen werden, wenn das fachübergreifende Team sie befürwortet. Sie ist besonders für junge oder aktive Patienten von Vorteil, da die Harn- und Sexualfunktion besser

erhalten bleibt.

Zu den Vorteilen gehören geringere innere Blutungen, weniger Schmerzen, eine schnellere Genesung, ein niedrigeres Infektionsrisiko und eine bessere Ästhetik durch kleinere Schnitte. Der Patient kann vor dem Eingriff gehen und essen und das Krankenhaus nach ein bis zwei Tagen verlassen, was bei herkömmlichen Eingriffen schwierig ist.

Risiken wie der Verlust der Erektionsfähigkeit oder der Kontinenz bleiben zwar bestehen, sind aber dank des Robotereinsatzes, bei dem die verantwortlichen Nerven geschützt werden, geringer. Die Genesung kann eine maßgeschneiderte Rehabilitation erfordern.

### Onkologische Ergebnisse und Erfahrungen

Die Ergebnisse bei der Krebsbekämpfung sind mit denen der offenen Chirurgie vergleichbar. Unterschiede liegen in der Erfahrung des Chirurgen und in der richtigen Auswahl des Patienten.

Im Quirónsalud Torrevieja wird die



robotergestützte Chirurgie mit Da Vinci seit mehr als zwei Jahren eingesetzt und es ist das einzige private Zen-

trum in Alicante mit dieser fortschrittlichen Technologie für Prostatakrebs. Damit setzt das Krankenhaus Maßstäbe in der minimalinvasiven urologischen Chirurgie und bietet eine sichere, effektive und funktionelle Option.

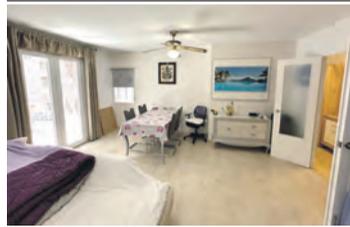
„Unser Ziel ist es, den Kampf gegen den Krebs durch Innovationen zu verbessern“, so das medizinische Team abschließend.

Fordern Sie weitere Informationen im Hospital Quirónsalud Torrevieja an.

Hospital  quirónsalud  
www.quironsalud.es/torrevieja/en

Quirónsalud • Partida de la Loma, s/n • 03184 Torrevieja (Alicante)

## Immobilien unter 200.000 €



**Torre Vieja**, Playa del Cura. Große Wohnung nur 180m vom Strand! Aufteilung in 2 sep. Wohnungen möglich. Insges. 162m² WF, 4 Schlafz., 2 renovierte BZ, 2 Küchen (renoviert), 5 Balkone, Fahrstuhl. 199.900 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Suche Haus** auch RH in Els Poblets bis ca. 130.000 €, Keine Ruine. Nur Renovierungsarbeiten, Angebote per Mail an: [jens.ufer66@web.de](mailto:jens.ufer66@web.de)

## Immobilien ab 200.000 €

**Wir suchen** für unsere polnischen Kunden in Orihuela Costa, Haus oder Apartment, 2-3 SZ, möglichst 2 BZ, Pool wäre gut, ca. 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



**Cabo Roig**, Cala Capitán. Oberes Apartment nur 2 Minuten fußläufig zum Strand! SZ, Bad, möbliert, 2 Terrassen, Kamin, Blick auf den Gem.-Pool, Parkplatz, geschlossene Anlage. 219.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



**La Zenia**. Top ausgestattete Villa, eigener Pool, 2 Schlafz., 2 BZ, Heizung, Klima, möbl., Wintergarten, Abstellraum, Solarium, Carport, Solar, Gem. Pool. 284.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com

**Haus in Calpe** gesucht, mit Einliegerwohnung, zwischen Tennisclub und Lidl. Auch renovierungsbedürftig. Barzahlung bis 500.000 €. Angebote bitte an [sonnenschein2025@outlook.es](mailto:sonnenschein2025@outlook.es) Antwort garantiert.

**Für unsere polnischen Kunden** suchen wir dringend ein freistehendes Haus mit Pool auf der Meeresseite von La Zenia, Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Suchen für deutsche Kunden:** Oberes Apartment zwischen Dehesa de Campoamor und Torre de la Horradada, Südlage, 1-2 SZ, 60-80m², bis ca. 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Für unsere deutsche Kunden** suchen wir: Haus in Orihuela Costa, 2 SZ, kleinen Garten, bis ca. 150.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

**Seit über 30 Jahren** verwirklichen wir Träume unserer Kunden. Korrekter Verkauf und Kauf, inklusive Beratung mit Anwalt und Steuerberater. 100 % Garantie für Verkäufer und Käufer. Sie wollen verkaufen, wir haben Käufer. Rufen Sie mich unverbindlich an ☎ 608 608 911 oder email: [prgcoachinginmobiliario.com](mailto:prgcoachinginmobiliario.com)

**Haus für unsere Familie** in der Region Calpe, La Fustera, Benissa, mit 2-3 SZ, Pool, bis max. 300.000 € zu kaufen gesucht. ☎ +41 76 577 46 45

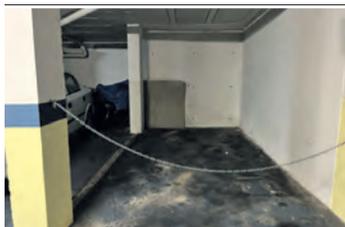


**Los Altos**. Freistehende Villa, ca. 500m² GS, 4 SZ, 2 BZ, möbliert, gepflegt, Heizung, Garage, Gem. Pool. 479.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com



**Cabo Roig Meeresseite**. Renovierte ebenerdige Doppelhaushälfte, 2 Schlafz., Bad, Klima, möbl., gemütlich, Terrasse, Autostellplatz, Gem.-Pool, schöne geschl. Anlage, strandnah. 269.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

## Gewerbliche Objekte



**La Zenia**. Garagenplatz für kleines Auto oder Motorräder. Zentrale Lage in La Zenia. 3.900 Euro. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

## Langzeitvermietung

**Wohnen auf dem Land** bei Benicarlo: Mehrfamilienhaus, 4 WE, für Rentner, neu, modern, WZ, Kü, 2xBad, 3xSZ, 2 ha Grundstück, Gartenliebhaber oder kleine Wohnung: WZ, Kü, SZ, Bad. ☎ 634 332 764

**Deutsches Ehepaar**, ü. 60 sucht ab 01.09. Wohnung mit 2-3 SZ zur Ganzjahresmiete in Denia und Umgebung [reinerschmitt2501@outlook.de](mailto:reinerschmitt2501@outlook.de)

**Suchen eine Wohnung** oder Haus zur Miete langfristig in La Zenia, wir sind beide Rentner mit gesicherten Einkommen. ☎ 0049/151 50600096 oder E Mail: [erhard.koepke@web.de](mailto:erhard.koepke@web.de)

## Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

### Weitere Infos:

[https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id\\_proc=19207](https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id_proc=19207)



Ihre **CBZ**

## Motorräder

**Piaggio 125 cbm**. Topzustand 890,-€. ☎ (0034) 711 029 187

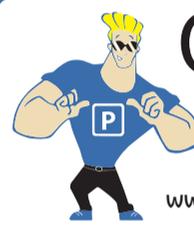
## KFZ-Dienstleistungen

**Autoummeldungen**, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner [info@ecolexpartner.com](mailto:info@ecolexpartner.com), ☎ 965 703 475

## Flughafendienste

**Ihr Flughafenservice** pünktl. + zuverlässig, nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: 696 595 497

**Flughafen Alicante / Valencia** bis 8 Personen, auch Sperrgut, - zuverlässig - günstig. Großraum Denia 699 310 211



## Chris Parking Airport Service Alicante

(+34) 603 518 439

[www.chrisparking.com](http://www.chrisparking.com) · [info@chrisparking.com](mailto:info@chrisparking.com)



## Umzüge und Transporte

## Hustrans

Transporte Deutschland • Spanien  
E-Mail: [hustrans@web.de](mailto:hustrans@web.de)

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

**Standort: Deutschland / Oranienburg**  
Tel.: 0049 3301 20 72 986  
Mobil: 0049 170 50 40 119

**Standort: Spanien / Daya Nueva**  
Mobil: 0034 622 393 299

**Wir transportieren** Ihr Motorrad, Auto, Umzugsgut günstig, zuverlässig und versichert von Spanien nach Deutschland und retour. Ebenfalls bieten wir Einlagerungen und Beiladungen an. ☎ 622 393 299/0049-0170-50 40 119 [hustrans@web.de](mailto:hustrans@web.de)

**Autotransport nach Deutschland** in der Woche vom 24.7. – 30.7. und zurück nach Spanien zwischen dem 26.8. und 30.8.25. Neumann Transporte, Tel. 0034-635 853 990, 0049-170 202 1071, Mail: [snsup.sven@yahoo.de](mailto:snsup.sven@yahoo.de)

**Wir transportieren** Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ +34 602 437 707, [KHSIndalo@gmail.com](mailto:KHSIndalo@gmail.com)

**LAIZ Internationale** Möbelspedition. Wir bieten Umzüge von Spanien nach Deutschland und mehr. Kompletter Service buchbar. Flexibel und professionell. Kontakt: Tel. +49 / 431 5967 9820, via Mail: [info@laiz-transport-logistics.de](mailto:info@laiz-transport-logistics.de)

**Transporte - Umzüge:** Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center ☎ 0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33

**UMZÜGE**  
**GUT & FAIR**

Deutschland ↔ Spanien

Beiladungen zu fairen Konditionen

Beiladungen Palettentransport  
Überführung Auto + Motorrad

[www.gutundfair.eu](http://www.gutundfair.eu)  
☎ 0049-681-938 15554  
✉ [info@gutundfair.eu](mailto:info@gutundfair.eu)

## Autos

**Kaufe Autos** - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski's. ☎ 687 278 406.

*Elegance Repair S.L.*  
Schweizer & Deutsche Autowerkstatt  
für alle Automarken!

■ Diagnostik ■ Karosserie ■ Lackierung  
■ MFK Termine innert 24 Stunden

**NEU:** Ihr Spezialist für USA-Fahrzeuge  
Tel. 966 477 595  
C/ Sagra, Ondara

## Boote und Zubehör

**Jetski Sea Doo** 255 PS, 264 Bh, großer Service Mai 25, neue Batt., Betr. b. Trailer + Abdeck., Abholung in Denia / Spanien, Preis 5.500 €. ☎ 0049/163 6676138

**Kapitän mit Patent** und Erfahrung mit Fairline Targa 40 in Calpe gesucht, der mir die Funktionen erklären und mit mir das An- und Ablegemanöver üben kann. **Whatsapp / ☎ 666 339 986**

**Segelboot Catamaran** ca. 20m² Segelfläche, mit Hänger, günstig gegen Gebot. Altershalber sofort zu verkaufen. Ehemaliger Neupreis ca. 11.800 €. Email: [hadiba@gmx.net](mailto:hadiba@gmx.net) Mobil: ☎ 0049/1590 1431234

**Bootsführerschein** an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. In Altea ☎ 606 051 000.

## Bauunternehmen und Architekten

**DEUTSCHER ARCHITEKT**  
[www.quittec-valencia.es](http://www.quittec-valencia.es)  
Tel. 0034-687 819 521

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.







**Pooltechnik**

**ROOS solar-rapid®**

**Schwimmbad-Heizung**

- ✓ Baukasten-System
- ✓ Effizient und langlebig
- ✓ Qualität MADE IN GERMANY
- ✓ 40 Jahre am Markt
- ✓ Keine Unterhaltskosten

**Sonnen-Wärme ist kostenlos!**

**Tel.: 00496047-2393**  
**Fax: 00496047-160317**  
**www.roos-system.com**

**Fragen Sie nach Ihrem Partner an der Costa Blanca. Tel.: 00496047-2393**

**Wassertransport** von Quellenwasser für Pools und Wasserbehälter - von Denia bis Altea - schnell und preiswert. Poolsanierung, Poolentleerung und Poolpflegeservice. ☎ 966 498 603, WhatsApp 662 109 720

**!!! Hemme's Dachservice !!!**  
 Dachdeckerarbeiten mit Garantie. **Mob.: 608 330 544**

**Zuverl. Deutscher** übernimmt Mauer-, Maler- und Fliesenarbeiten sowie alle Arbeiten rund ums Haus. **669 217 080**

**Wenotherm Zentralheizung** / Bodenheizung - Solar Wärmepumpe. ☎ Dt. Installateur ☎ 966 423 792.

**Els Poblets** - wer kann mir bei Bedarf beim Hausputz helfen. ☎ 966 474 540

**Deutscher erledigt** pünktlich u. zuverl. Mauerarbeiten, Wasser/Abwasser, Fliesen-, Maler- & Elektroarbeiten, Pool. Aussen-/Innenputz, Haus-/Dachisolierung. Fenster/Türen Aluplast, Holz/Landschaftsbau. **Mobil 618 187 517**

**Jede Bauarbeit** inkl. aller Gewerke zu günstigen Preisen. Denia - Villajoyosa. Auch Fotovoltaik, Solar-Wärmepumpen-Bau. Sowie Transporte u. Abfahren aller Art. OBRATEC. ☎ 642 364 895

**Der BAU Fuchs** Sanierung-Renovierung -Umbau. **Kroppthomas@gmail.com** ☎ 630 881 200 /Baufuchs.es

**UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST**

Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen - mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie! Strahler, Gitter ersetzen und Lecks beheben, ohne Ihren Pool zu entleeren.

**622 696 373 Vicente (engl./span.)**  
 contact@workinpools.com (für Fragen in Deutsch)  
 www.workinpools.com



**Arbeiten rund ums Haus**

**Polnische Baufirma „ALLES-BAU, S.L.“** übernimmt alle Bauarbeiten, kompetent u. zuverl.. In Zusammenarbeit m. deutschspr. Architekten. **665 013 960**

**Polnisches Handwerkerteam:** Neubau, Umbau, Renovierung, Fliesen, Sanitär, Trockenbau etc., ☎ 605 604 442.

**Tore & Torantriebe Mende**

Automatisierung von Toren jeder Art  
 Garagen-Sektionaltore  
 Rolltore · Einfahrtstore  
**Markisen u. Insektenschutz**

Wir gewähren auf unsere Produkte 30 Monate Garantie und Service. Fordern sie Ihren kostenlosen Kostenvorschlag von Dénia bis Torrevieja

**Markus Mende**  
**Alfaz del Pi**  
 Tel./Fax 966 860 206 + 619 065 946  
 E-Mail: torantriebe-mende@outlook.de

**Biete Handwerks- und Malerarbeiten** rund ums Haus und Garten. Raum Els Poblets, El Verger, Denia. ☎/WhatsApp **634 329 891**, Markus.

**Ihr Fachmann für Haus und Garten:** Renovierungen, Garten und Pool, Malerarbeiten, uvm. **Tel. 626 97 92 91**

**Pol. Handwerker.** Renovierung, Maler- Putz- + Dacharbeiten, Bad, Küche. Mit Referenzen. Michel **610 020 024**

**!Klimaanlagen, Wärmepumpen** und Photovoltaik zum Festpreis. Hemme ☎ **608 330 544!**

**Deutsches Bauunternehmen** - Alle Art von Neubauten, Altbaurenovierung, Architektenbüro . Poolbau, Holz-, Landschafts- u. Wegebau. Fotovoltaik Verkauf/Monatge. Hausisolation/Energieeffizienz. **Tel. 672 097 415 od. 616 346 400**

**Gelernter deutscher Maurer** u. Fliesenleger mit langj. Berufserfahrung führt alle Arten von Maurer-, Putz-, Fliesenarbeiten aus, Sanierung, Umbau, Wärmedämmung. Spezialisiert auf Schimmelprävention u. Beseitigung sowie Feuchtigkeitsschäden. ☎ **619 708 456** auch WhatsApp.



**Garten**

**El Campello**, seit 2003 Ihr Profi für Garten- und Poolpflege. ☎ **635 354 068** oder **E-Mail: info@cactus.eu**

**Der Gartendoktor** - seit 16 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord ☎ **634 809 379 / 600 030 193**

**Alle Gartenarbeiten**, Palmen, Bäume fällen, Kies- & Steinarbeiten. Mit guten Referenzen. ☎ **610 020 024** Michel

**Palmen** beschneiden, gr. Bäume fachmänn. fällen, schnell/preisw. Kiesarbeiten und Malerarbeiten, Arbeiten mit Stein und Kies. Kostenlose Preisangebote **David ☎ 643 989 634**

**Der Gartendoktor** plant und baut Ihre grüne Wohlfühloase. Indiv. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. ☎ **634 809 379, 600 030 193**



**Stellenangebote**

**Wir suchen** Verstärkung für unsere Werbeagenturen an der Costa Blanca für die Sponsoren-Akquise. Profis aus dem Marketing oder aus der Branche sind sehr willkommen, wir bieten aber auch Branchenfremden einen Einstieg. Wir bieten wöchentliche Bezahlung, Zuschuss zur KV, Gesundheitsvorsorge, Jahresendbonus und ein sehr angenehmes Arbeitsklima. Kontaktaufnahme für einen Vorstellungstermin bitte von 8:30 - 14 Uhr von Montag bis Freitag unter: ☎ **966 773 653**

**Gärtnerei in Jávea** sucht eine Person für Wartung und Kundendienst. ☎ **657 569 992. vivero@jgss.es**

Zur Betreuung regionaler Werbekunden und der Gewinnung von Neukunden an der Costa Blanca suchen wir engagierte Persönlichkeiten, die unser Team als

**Medienberater(in)** tatkräftig unterstützen.

**Ihr Profil:**

- Sie sind kontaktfreudig, argumentationsstark und überzeugen durch Ihr sympathisches und gepflegtes Auftreten.
- Sie sind in der Region ansässig und haben einen eigenen PKW.
- Sie haben Deutsch- und Spanischkenntnisse in Wort und Schrift.
- Sie haben idealerweise bereits Erfahrungen im Vertrieb, arbeiten strukturiert und zielorientiert.
- Der Umgang mit E-Mail und Internet ist für Sie selbstverständlich.
- Ein „Nein“ wirft Sie nicht um, sondern motiviert Sie.

**Wir bieten Ihnen:**

- Die Mitarbeit in einem engagierten Team, das Sie bei Ihrer Arbeit unterstützt.
- Eine gezielte Einarbeitung. Unsere Produkte sind am Markt etabliert und überregional bekannt.
- Flexible Arbeitszeiten.
- Eine ergebnisorientierte Provision, die nach oben offen ist.

**Begeistern Sie Ihre Kunden von unseren Print- und Online-Produkten! Bewerben Sie sich jetzt!**

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung noch heute an: **publicidad@cbn.es**  
 Costa Verlag, S.L. | C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa (Alicante)



**Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!**

**CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE**

**BENISSA:** C/ Dr. Vicente Buigues, 4, **Tel. +34-617 368 999**, **wortanzeigen@cbn.es**

**ANNAHMEBÜROS:**

**DÉNIA: SERVI BOX,** Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr

**JÁVEA: COSTA LEVANTE SERVICEBÜRO**  
 Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) schräg ggü. von der Guardia Civil, Montag - Freitag 9-16 Uhr

**LA MARINA - SAN FULGENCIO:**  
**Falken Tours:** Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332), Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

**ORIHUELA-COSTA: Falken Tours**  
 La Zenia, ggü. Deutsche Bank, Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5, Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

**Möchten Sie als Annahmestelle für uns tätig werden? Bewerben Sie sich bei uns: **publicidad@cbn.es / Tel. +34-617 369 005****

**Ihre deutschsprachigen Wochenzeitungen**

Ihre Wortanzeigen können Sie auch online aufgeben auf **www.costanachrichten.com**



**Steuern, Recht, Beratung**

**CORCUERA CONSULTING**

- Steuerberatung
  - ✓ Nicht-Residenten
  - ✓ Residenten
  - ✓ Selbstständige
  - ✓ Unternehmen
- Vermögensverwaltung
- Abwicklung
  - ✓ Erbschaften
  - ✓ Schenkungen
  - ✓ Immobilien

Tel. 966 404 737  
**WWW.CORCUERACONSULTING.ES**  
 Büros in Els Poblets und Dénia

**LH Lotta Hilgers**

Ihre vertrauensvolle Anwältin für **Immobilien- und Erbrecht** an der **Costa Blanca**

San Vicente Mártir 71-10  
 46007 Valencia  
 Tel.: (+34) 962 938 868  
 info@lh.legal | www.lh.legal

**NIE, Residencia, Führerschein, KFZ-Import/Ummeldung, Testamente/Erbschaft, Betreuung Hauskauf/Verkauf, Versicherungen.** ☎ 965 792 451. Web: [www.costalevanteservice.com](http://www.costalevanteservice.com)

**OMR** [www.olivermarkreichardt.es](http://www.olivermarkreichardt.es) Anwalt-Steuer-Gestoria. 1. Beratung kostenfrei. 33 Jahre an der Costa Blanca. ☎ 606 051 000

**Steuer Model 210** Jahressteuer für NichtResidente. Ab 40 € plus Steuerberatung inklusive. ☎ 606 051 000 oder [info@olivermarkreichardt.es](mailto:info@olivermarkreichardt.es)

**CBZ**  
 COSTA BLANCA ZEITUNG GRATIS  
 Tel. 617 369 005



**Zahnärzte, -techniker**

**clínica dental kirchner**  
 Deutsche Zahnarztpraxis  
[www.k-dental.eu](http://www.k-dental.eu) info@k-dental.eu

Dr. med. dent. **Christian Kirchner**

- Allgemeine Zahnheilkunde
- Zahnersatz
- 3D-Implantologie
- Deutsches Meisterlabor

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN:  
 8.30 - 16.30 Uhr

Carrer Dr. Fleming, 15 96 583 2844 · Notfälle: 620 69 79 09  
 037 10 CALP

**clínica dental cambicon**  
 Ihre deutsche Zahnarztpraxis in ELS POBLETS

Zahnarzt Sven Reger

**NEU: Jetzt auch Terminvergabe via WhatsApp +34 637 363 138**

Ptda. Barranquets 38A n°20 bajo | ELS POBLETS  
 Tel. 0034/ 966 469 516 | Notfälle: +34 637 363 138  
[dental@cambicon.com](mailto:dental@cambicon.com) | [www.cambicon.com](http://www.cambicon.com)  
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-17:30 Uhr und Mi. 9-21 Uhr (nach Absprache)



**Pflege und Betreuung**

**Biete Pflege/Alltagshilfe** mit Referenzen im Raum Benissa, Calpe, Moraira, Javea. ☎ 633 053 816

**Pflegeldanträge sowie Pflegegelderhöhung und Verhinderungspflege**  
 schnell – diskret – erfolgreich

Sie erhalten schon jahrelang Pflegegeld? Wir holen mehr für Sie raus! Bezahlung nur bei Erfolg.

Tel. +34-643 299 473



**Wellness und Kosmetik**

**Gruber Kosmetik** – Med. Fußpflege Permanent Make-up – Maniküre (staatlich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q. Gabriele Schmitz ☎ 626 207 588, [www.gabrieleschmitz-kosmetik.com](http://www.gabrieleschmitz-kosmetik.com)

„Salon Karen“ Ihre deutsche Friseurin! Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei Clinica Austria) Tel. 965 841 901



**Sprachen & Unterricht**

**Vereidigter Dipl.-Übersetzer/Dolmetscher** (Deut, Span, Engl.) alle Urkunden, Recht, Medizin ☎ 619 737 396, [pweinert@gmx.de](mailto:pweinert@gmx.de)

**Lernen Sie Spanisch!** Privatlehrer 10€, Dénia, Anfänger, Konversation, Intensiv Übersetzung. ☎ 865607446, 636800692

**Spanisch mit Erfolg** – erfahrener Lehrer erteilt Einzelunterricht intensiv, jedoch ohne Stress. Im Raum Dénia - Javea. Info ab 19 Uhr ☎ 966 425 836



**Bekanntschaften**

**Hamburgerin, jetzt Denianerin, 75,** sucht vielseitigen, angenehmen Partner. E-Mail: [habibiute1@gmail.com](mailto:habibiute1@gmail.com)

**74-jähriger Wiener,** schlank, spontan offen und ungebunden, Musik liebend und einiges mehr, wünscht sich ebensolche weibliche Ergänzung, bis 70 J., Raum Calpe 30 km. ☎ 616 018 603

Ihre Anzeige hier

**CBZ**  
 COSTA BLANCA ZEITUNG GRATIS  
 Tel. 617 369 005



**Kontakte**



**Albir, Victoria** – für kurze Zeit in Albir! Massage und andere Angebote mit Happy End. ☎ 634 127 645

**Brasilianische Val,** schöne Blondine, für Ihre entspannende - tantrische Massage und vieles mehr in privatem Studio in Dénia. ☎ 652 587 231

**Liebevolle Stunden** mit Natalie, für Männer ab 75 J. Hausbesuch. ☎ 643 020 369



**Allerlei Anderes Gesuche**

**Buchhalter, Steuerberater** - Rentner für deutsche Steuerprobleme gesucht, bt. bei: [sky-watcher@gmx.es](mailto:sky-watcher@gmx.es)

**Sammler-Sucht!** Münzen aller Art aus aller Welt, Modeschmuck sowie Echtschmuck in jedem Zustand. Jegliche Art v. Uhren aller Preisklassen, Silberbestecke, Kannen usw. sowie Porzellan, Service, Figuren etc... Gerne unverbindlich telefonisch sowie per **WhatsApp** unter 641 044 094

**Suche ein Appartement** in Dénia gegen Haus- und Gartenarbeit oder Mietzahlung. Tel.+WhatsApp: 624 016 126



**Allerlei Anderes Angebote**

**Anita Meyer**  
[www.ZeremonienRednerin.ch](http://www.ZeremonienRednerin.ch)  
 Freie Trauungen und Trauerrednerin nördliche Costa Blanca  
[info@ZeremonienRednerin.ch](mailto:info@ZeremonienRednerin.ch)

**Verkaufe neue Soft-Eismaschine** für Cafeterias oder Restaurants. War leider ein Fehlkauf und für privat ist sie zu groß. ☎ 650 406 963

**Steuern für Residente** und Nichtresidente (auch online), Buchhaltung für Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in Torreveija ☎ 965 703 475 Fax.: 966 703 507, [info@ecolexpartner.com](mailto:info@ecolexpartner.com), [www.ecolexpartner.com](http://www.ecolexpartner.com)

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil** - Camper. Zustand, Alter, Kennzeichen egal. JPS Wohnmobile ☎ 653 251 371

**Dt. Umzugskartons! Kleiderkartons, Bücherkartons etc.,** auf Lager ☎ 631 878 264 auch Whatsapp

**Hörgeräte & Service** von Maïke Fortak [www.hear-maïke.eu](http://www.hear-maïke.eu) ☎ 658 446 384

**Biete Unterstützung** im Haushalt, der Pflege und Versorgung für Senioren. Deutsch/Span./Engl. ☎ 610 020 024



**Tiermarkt**

**CremPet Tierbestattung** Costa Blanca. Wir sind für Sie da, wenn der Zeitpunkt des Abschiedes gekommen ist. Ihre Begleiter für einen würdevollen Abschied! Web: <http://www.crempet.es> Mobil: +34/641 066 604 Mobil: +49/172 206 8 206



**Dénia's Katzenschutzorganisation** - Aldea Felina [www.aldeafelina.es](http://www.aldeafelina.es) Viele verspielte und verschmuste Katzen sind im Tierheim angekommen. Wie der kleine niedliche EDU hier. Die meisten von ihnen hatten ihre Gesundheitstests und sind bereit zur Adoption. Sie suchen dringend ein richtiges Zuhause und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur Adoption von EDU oder eine unserer anderen Katzen, rufen Sie bitte für einen Termin an / per Whatsapp an Mobil: 669 376 113 oder per E-Mail an: [aldea@aldeafelina.es](mailto:aldea@aldeafelina.es)

**Ein Teil** unserer Schützlinge findet nach wie vor in Deutschland ein Zuhause. Hierfür benötigen wir Ihre Hilfe als Flugpate nach Hamburg, München und Frankfurt. Weitere Informationen unter ☎ 693 704 255 - Danke!

**Kostenlos nehmen** wir Sie zum Flughafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere als Flugpate begleiten. Wir erledigen alles, von der Reservierung, Check-in bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen brauchen Sie die Box nur vom Band zu nehmen und am Ausgang unseren Abholern zu übergeben die das Tier kennen. Tierschutzverein Calpe - Benissa. ☎ 620 106 733.

**Tierheim APAD** im Poligono Industrial Dénia. Besuchs.: tägl. v. 11-12.30 u. 16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art (Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhalsbänder etc.) bedanken wir uns herzlich! ☎ 966 427 678, [info@apad-apad.org](mailto:info@apad-apad.org), [www.apad-apad.org](http://www.apad-apad.org)

G	R	W	E	K	A						
E	T	A	G	E	P	L	A	T	A	N	E
L	S	O	R	G	E	R	I	B	E	R	A
R	E	U	E	E	L	A	N				
H	R										
U	R	N	E								
T	A	I									
M											
W	E	I	S	S							
A	B										
A	L	B	U	F	E	R	A				
F	I	B	N								

7	1	4	8	3	2	5	6	9
5	2	3	6	9	4	8	7	1
9	8	6	1	7	5	2	3	4
3	9	2	5	8	7	4	1	6
4	5	7	2	1	6	9	8	3
8	6	1	9	4	3	7	2	5
6	4	5	7	2	1	3	9	8
2	3	8	4	6	9	1	5	7
1	7	9	3	5	8	6	4	2



# BUCH



# SHOP

## Natur in Spanien

Ref.	Titel	Preis
<b>A2</b>	<b>Kleiner Naturführer Costa Blanca</b> von Ferdinand Rütger - Ausgewählte Tierdarstellungen	5,00 €
<b>A3</b>	<b>Pflanzen in ihren Lebensräumen</b> von Ferdinand Rütger - Costa Blanca und Hinterland	12,40 €
<b>A4</b>	<b>Faszinierende Meereswelt</b> von Roland Glorius Unterwasserwelt der Costa Blanca	4,00 €
<b>A5</b>	<b>Rundwanderungen Costa Blanca und südliche Costa Azahar</b> von Ingrid Lechner	16,50 €

## Rund um Spanien

<b>B1</b>	<b>Costa del Sol</b> – Editions Shortgen Weiße Dörfer, Rezepte und Meer Festeinband, mit vielen großformatigen Bildern	24,50 €
<b>B2</b>	<b>Die alte Saline</b> von Corina König-Linek Ein Salzroman von der Costa Blanca	10,00 €
<b>B3</b>	<b>Die Spanier und die Liebe</b> von Franz Handlos Ein interessantes Thema, das so alt ist wie unsere Welt	4,00 €
<b>B4</b>	<b>Gott spricht kastilisch</b> von Eckart Plate Spanien 1492 - 2000, Geschichte und Geschichten	6,00 €
<b>B5</b>	<b>Der Zuchtmeister</b> von Eckart Plate General Franco und sein Spanien	6,00 €
<b>B6</b>	<b>Esel in Spanien</b> von Franz Handlos Das Esel-Gestüt Les Murtes in Jalón	3,00 €
<b>B8</b>	<b>Michis Lächelnde Weinkunde Spaniens</b> von Michaela Dane & Miguel Corty Ein Buch über Weine und die Arbeit der Sommeliers	10,00 €
<b>B9</b>	<b>Das Licht von Tabarca</b> von Corina König-Linek Ein Reiseführer-Inselroman	10,00 €
<b>B10</b>	<b>Katalonien</b> von Helmut Jutzi Ein Konflikt wird exportiert. Einsichten eines Zugereisten	17,80 €
<b>B11</b>	<b>Spanische Geschichte zum Schmunzeln</b> von Franz Handlos	4,00 €
<b>B12</b>	<b>Magisches Spanien</b> von Corina König-Linek Legenden, Mythen und Mysterien Spaniens	7,00 €
<b>B13</b>	<b>Dein Dénia - eine große Geschichte</b> von George Grishin - Tauchen Sie ein in Déniás reiche Geschichte und genießen Sie die Freuden der Gegewart! 	
<b>B14</b>	<b>Die Costa Blanca</b> von Alexander Gresbek Interaktives Reiseführer-Kinderbuch	12,50 €
<b>B15</b>	<b>Ihr Costa Blanca Reiseführer</b> von Alexander Gresbek - Ausgabe 2025	21,90 €
<b>B16</b>	<b>Perros No!... und andere Schwierigkeiten</b> auf und um den Jakobsweg von Maria Mohrwind	26,50 €
<b>B17</b>	<b>Dénia mit Kindern entdecken</b> Tipps für einen perfekten Familienurlaub von Branko Weitzmann	27,00 €

## Praktische Ratgeber

<b>C1</b>	<b>Nichtresidente in Spanien</b> von K. S. Larisch Leitfaden durch den Behördenschwungel, 5. Auflage	15,90 €
<b>C3</b>	<b>Sorgenfrei leben unter Spaniens Sonne</b> von Dr. jur. Rainer Fuchs Vierte erweiterte und aktualisierte Auflage 2024 <b>4. Auflage 2024</b>	28,90 €
<b>C4</b>	<b>Autónomos in Spanien</b> von K.S. Bumiller Wissenwertes zur Selbständigkeit	14,20 €
<b>C5</b>	<b>Vermieten in Spanien</b> von K.S. Bumiller Besteuerung der Ferienvermietung von Nichtresidenten	14,90 €
<b>C6</b>	<b>Auswandern nach Spanien ab 60</b> Psychologische & praktische Tipps von Branko Weitzmann	21,60 €

## Informatik

<b>D1</b>	<b>Lexikon</b> von Levato Fachbegriffe aus der digitalen Welt verständlich erklärt	9,90 €
<b>D2</b>	<b>Tricks der Spam-Mafia</b> von Levato Spam-Warnungen zum Schutz vor Internetbetrügnern	9,90 €
<b>D3</b>	<b>Das Smartphone-Handbuch</b> von Levato <b>8. Auflage 2023</b> Was Ihr Handy alles kann - Android & iPhone	19,90 €
<b>D4</b>	<b>Ratgeber für Digitales</b> von Levato Für einen sicheren Umgang mit Computer, Smartphone und Tablet	19,90 €

## Sonstiges

<b>E1</b>	<b>Der kopflose Dämon sucht meine Familie heim</b> von Agata Malcher, Autobiografie, Teil I	21,60 €
<b>E1</b>	<b>Der kopflose Dämon kehrt zurück</b> von Agata Malcher, Autobiografie, Teil II	21,60 €
<b>E2</b>	<b>Marias Hund "Don Juan"</b> eine Erzählung von Maria Mohrwind	17,50 €

Alle unsere Bücher erhalten  
Sie auch in unserer Geschäftsstelle  
in **Benissa**, oder online in  
unserem CN-Buchshop unter  
<https://extra.costanachrichten.com/shop/>



Folgende Bücher möchte ich bestellen:

Ref.-Nr.:   
Anzahl:

Die Bestellung bitte an folgende Adresse liefern:

Name..... Vorname.....

Straße.....

PLZ/Ort:.....

Tel.:.....

E-Mail:.....

- Ich bezahle den Betrag von \_\_\_\_\_ € mit Kreditkarte:  
(Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)  
Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link  
 auf meine Mobilnummer: \_\_\_\_\_  
 an folgende E-Mailadresse: \_\_\_\_\_

- Ich zahle den Betrag von \_\_\_\_\_ € auf das PayPal-Konto  
**paypal@cn-online.es** ein.

\*Versandkosten je nach Gewicht, z.B. bis 500 g: Spanien 2,50€ / Deutschland: 6,50€

COSTA VERLAG S.L. - C/ Dr. Vicente Buigues, 4 - 03720 Benissa (Alicante)

Tel. (+34) 966 113 117

info@costanachrichten.com

CN2025